



blumfeldt

Crown

Feuerkorb

Fire Basket

Corbeille à feu

Cuenco de fuego

Braciere a cestello

10041229 10041230



Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 4
Einzelteile 6
Zusammenbau 7
Benutzung 8
Reinigung und Pflege 9

English 11
Français 19
Español 27
Italiano 35

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG

Erstickungsgefahr! Der Feuerkorb ist nur zur Nutzung im Freien bestimmt. Er darf nicht in Gebäuden, Garagen oder anderen geschlossenen Bereichen verwendet werden. Es können sich giftige Dämpfe bilden, die zum Ersticken führen.

- Der Feuerkorb ist nicht für gewerbliche Zwecke geeignet.
- Der Feuerkorb darf nur von Erwachsenen verwendet werden. Kinder und Haustiere müssen einen sicheren Abstand einhalten.
- Verwenden Sie zum Anzünden kein Benzin, Brennspritus, Feuerzeugbenzin oder Alkohol.
- Benutzen Sie den Feuerkorb nicht, bevor er nicht vollständig zusammengebaut wurde und alle Teile fest sitzen.
- Verwenden Sie den Feuerkorb nicht auf Untergründen aus Holz oder anderen brennbaren Materialien.
- Leeren Sie den Feuerkorb nach jeder Verwendung. Lassen Sie eine dünne Ascheschicht darin, um den Boden zu schützen. Nehmen Sie die Asche erst heraus, wenn die Kohle komplett abgebrannt und die Asche abgekühlt ist.
- Fassen Sie den Feuerkorb erst an, wenn er komplett abgekühlt ist. Tragen Sie während des Betriebs hitzebeständige Handschuhe.
- Verstauen Sie den Feuerkorb erst, wenn er komplett abgekühlt ist und die Asche entsorgt wurde.
- Verwenden Sie immer Werkzeuge und hitzebeständige Handschuhe, wenn Sie Brennmaterial hinzufügen oder den Feuerkorb bewegen.
- Lassen Sie den Feuerkorb während der Benutzung nicht unbeaufsichtigt.
- Während der Benutzung kann heiße Glut aus dem Feuerkorb fallen.
- Überladen Sie den Feuerkorb nicht mit Brennmaterial. Fügen Sie erst dann neues Brennmaterial hinzu, wenn das Feuer heruntergebrannt ist.
- Halten Sie den Brennstoff von der Wand des Feuerkorbs fern, da die Wand durch hohe Temperaturen beschädigt werden kann.
- Atmen Sie den Rauch nicht ein und lassen Sie ihn nicht in die Augen kommen.
- Untersuchen Sie den Feuerkorb vor der Benutzung auf Beschädigungen.
- Durch die Benutzung kann sich die Metalloberfläche leicht verfärben.

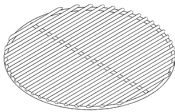
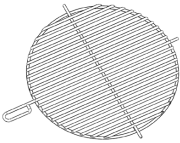
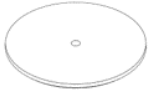
⚠		
	 ✗	 ✗
	 ✗	 ✓

VORSICHT!
 VERWENDEN SIE KEINEN ALKOHOL
 ODER BENZIN ZUM ANZÜNDEN ODER
 WIEDERANZÜNDEN!

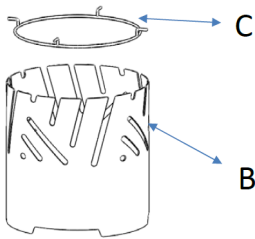
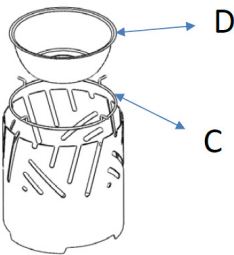
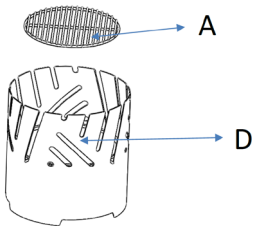
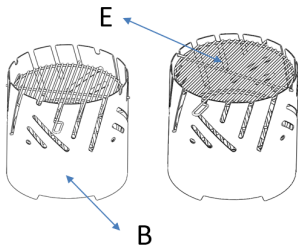
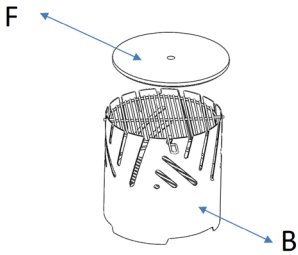
Besondere Hinweise zu Grillgeräten

- Legen Sie das Grillgut erst auf, wenn der Brennstoff mit einer Ascheschicht bedeckt ist!
- Das Gerät wird sehr heiß und darf während des Betriebes nicht bewegt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in geschlossenen Räumen.
- Verwenden Sie zum Anzünden oder Wiederanzünden keinen Spiritus oder Benzin. Verwenden Sie nur Anzündhilfen entsprechend EN 1860-3.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom Gerät fern.

EINZELTEILE

Teil	Menge	Bezeichnung	Abbildung
A	1	Holzkohlegrill	
B	1	Feuerkorb	
C	1	Befestigungsring	
D	1	Feuerschale	
E	1	Grillrost	
F	1	Bambustischplatte	

ZUSAMMENBAU

1	2
	
Hängen Sie den Befestigungsring (C) in den Feuerkorb (B).	Legen Sie die Feuerschale (D) auf den Befestigungsring (C).
3	4
	
Legen Sie den Holzkohlegrill (A) in die Feuerschale (D).	Legen Sie den Grillrost (E) in den Feuerkorb (B).
5	
	
Legen Sie die Bambustischplatte (F) auf den Feuerkorb (B).	

BENUTZUNG

Feuer entzünden

- 1 Stellen Sie sicher, dass den Feuerkorb auf einem festen, flachen, ebenen und hitzebeständigen Untergrund, entfernt von brennbaren Gegenständen, aufgestellt ist.
- 2 Legen Sie Papier oder trockenes Brennholz in die Mitte des Feuerkorbbodens.

Hinweis: Legen Sie Brennmaterial nicht direkt in den Feuerkorb, sondern immer auf das Papier bzw. das Brennholz.

- 3 Zünden Sie das Papier oder Brennholz an.

Hinweis: Entfachen Sie erst ein kleines Feuer und lassen Sie es dann langsam größer werden. Wenn sich die Hitze zu schnell und zu stark entwickelt, kann es zu Rissen in der Konstruktion kommen.

Das Feuer schüren

- Geben Sie weiteres Brennmaterial hinzu, um die Hitze langsam zu steigern. Überladen Sie den Feuerkorb nicht mit Brennmaterial. Drei kleine Scheite sind ausreichend.
- Verwenden Sie beim Umschichten der Scheite das Schürwerkzeug.

Löschen

Um den Feuerkorb zu löschen, geben Sie kein Brennmaterial mehr hinzu oder ersticken Sie das Feuer mit Sand. Löschen Sie das Feuer auf keinen Fall mit Wasser!

Verwendung als Grill

- Der Grill und die Gerätschaften müssen vor dem Grillen sauber und frei von Rückständen sein.
- Geben Sie ca. 0,5 kg Kohle auf den Kohlerost und entzünden Sie die Kohle nach den Anleitungen oben.
- Legen Sie den Grillrost auf den Feuerkorb. Achten Sie darauf, dass der Grillrost fest aufliegt.
- Fangen Sie erst an zu grillen, wenn das Brennmaterial eine Ascheschicht hat.
- Das Grillgut muss vor dem Verzehr vollständig durchgegart sein.
- Entfernen Sie den Grillrost erst, wenn der Grill völlig abgekühlt ist.
- Reinigen Sie nach dem Grillen stets den Grillrost und das Grillbesteck.

REINIGUNG UND PFLEGE



VORSICHT

Verbrennungsgefahr! Lassen Sie den Feuerkorb vollständig abkühlen, bevor Sie ihn auf Schäden untersuchen oder reinigen.

Den Feuerkorb auf Schäden untersuchen

Überprüfen Sie den Feuerkorb regelmäßig auf Schäden, um die Produktsicherheit und eine längere Lebensdauer zu gewährleisten.

- 1 Überprüfen Sie alle Teile, um sicherzustellen, dass sie fest sitzen.
- 2 Prüfen Sie die Komponenten auf Beschädigungen.
- 3 Wenn Sie Schäden an einer Komponente feststellen, lassen Sie den Feuerkorb reparieren, bevor Sie ihn weiter benutzen.

Reinigung

- Versichern Sie sich, dass das Feuer vollständig gelöscht ist, wenn Sie den Feuerkorb nicht mehr verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass das Feuer vollständig gelöscht ist und der Feuerkorb abgekühlt ist, bevor Sie die Asche entfernen.
- Verwenden Sie ein feuchtes Baumwolltuch, um Ruß zu entfernen. Reinigen Sie den Feuerkorb regelmäßig, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten.

Hinweis: Nach mehrmaligem Gebrauch kann sich die Oberfläche verfärben.

- Verwenden Sie keinen Ofenreiniger oder Scheuermittel, da diese das Produkt beschädigen können.
- Reinigen Sie die Außenseite mit Wasser und einem milden Geschirrspülmittel.
- Verwenden Sie bei hartnäckigen Flecken einen Reiniger auf Zitrusbasis und eine Nylon-Bürste.

Dear customer,

Congratulations on the purchase of your device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent potential damage. We accept no liability for damage caused by disregarding the instructions or improper use. Please scan the QR code to access the latest operating instructions and for further information about the product.



CONTENTS

Safety instructions 12
Individual parts 14
Assembly 15
Use 16
Cleaning and care 17

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING**

Risk of suffocation! The fire basket is intended for outdoor use only. It must not be used in buildings, garages or other enclosed areas. Toxic fumes can form, which lead to suffocation.

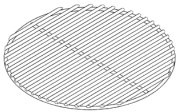
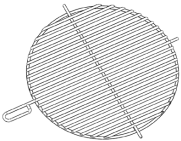
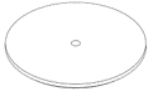
- The fire basket is not suitable for commercial purposes.
- The fire basket may only be used by adults. Children and pets must keep a safe distance.
- Do not use petrol, methylated spirits, lighter fluid or alcohol for lighting.
- Do not use the fire basket until it has been fully assembled and all parts are firmly seated.
- Do not use the fire basket on surfaces made of wood or other combustible materials.
- Empty the fire basket after each use. Leave a thin layer of ash in it to protect the bottom. Only remove the ash when the coal has burnt down completely and the ash has cooled down.
- Do not touch the fire basket until it has cooled down completely. Wear heat-resistant gloves during operation.
- Do not stow away the fire basket until it has cooled down completely and the ashes have been disposed of.
- Always use tools and heat-resistant gloves when adding fuel or moving the fire basket.
- Do not leave the fire basket unattended during use.
- Hot embers may fall from the fire basket during use.
- Do not overload the fire basket with fuel. Only add new fuel when the fire has burnt down.
- Keep the fuel away from the wall of the fire basket as the wall can be damaged by high temperatures.
- Do not breathe in the smoke and do not let it get into your eyes.
- Inspect the fire basket for damage before use.
- Use may cause the metal surface to discolour slightly.



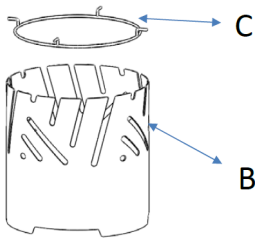
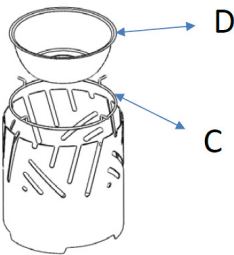
Special notes on barbecues

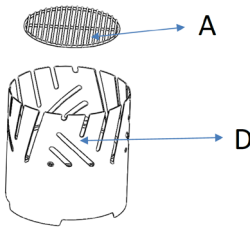
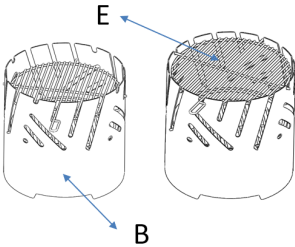
- Do not place the food on the grill until the fuel is covered with a layer of ash!
- The device gets very hot and must not be moved during operation.
- Do not use the unit indoors.
- Do not use alcohol or gasoline for lighting or re-lighting. Only use lighting aids that comply with EN 1860-3.
- Keep children and pets away from the device.

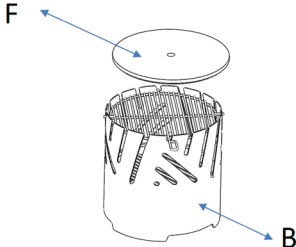
INDIVIDUAL PARTS

Part	Quantity	Designation	Figure
A	1	Charcoal grill	
B	1	Fire basket	
C	1	Fastening ring	
D	1	Fire bowl	
E	1	Grill grate	
F	1	Bamboo table top	

ASSEMBLY

1	2
	
Hang the fastening ring (C) in the fire basket (B).	Place the fire bowl (D) on the fastening ring (C).

3	4
	
Place the charcoal grill (A) in the fire bowl (D).	Place the grill grate (E) in the fire basket (B).

5

Place the bamboo table top (F) on the fire basket (B).

USE

Lighting a fire

- 1 Make sure that the fire basket is placed on a firm, flat, level and heat-resistant surface, away from flammable objects.
- 2 Place paper or dry firewood in the centre of the fire basket base.

Note: Do not place fuel directly in the fire basket, but always on the paper or firewood.

- 3 Light the paper or firewood.

Note: Start a small fire first and then let it slowly grow bigger. If the heat develops too quickly and too strongly, cracks may appear in the construction.

Stoking the fire

- Add more fuel to slowly increase the heat. Do not overload the fire basket with fuel. Three small logs are sufficient.
- Use the poker tool when shifting the logs.

Extinguishing

To extinguish the fire basket, do not add any more fuel or smother the fire with sand. Never extinguish the fire with water!

Using as a barbecue

- The barbecue and utensils must be clean and free of residues before barbecuing.
- Put approx. 0.5 kg of charcoal on the charcoal grate and light the charcoal according to the instructions above.
- Place the grill grate on the fire basket. Make sure that the grill grate is firmly in place.
- Only start grilling when the fuel has a layer of ash.
- The food must be completely cooked before eating.
- Only remove the grill grate when the grill has cooled down completely.
- Always clean the grill grate and grill utensils after grilling.

CLEANING AND CARE

**CAUTION**

Risk of burns! Allow the fire basket to cool down completely before inspecting it for damage or cleaning it.

Inspecting the fire basket for damage

Check the fire basket regularly for damage to ensure product safety and a longer service life.

- 1 Check all parts to make sure they are tight.
- 2 Check the components for damage.
- 3 If you notice damage to any component, have the fire basket repaired before continuing to use it.

Cleaning

- Make sure that the fire is completely extinguished when you stop using the fire basket.
- Make sure that the fire is completely extinguished and the fire basket has cooled down before removing the ashes.
- Use a damp cotton cloth to remove soot. Clean the fire basket regularly to ensure a long service life.

Note: The surface may discolour after repeated use.

- Do not use oven cleaner or scouring agents as they may damage the product.
- Clean the outside with water and a mild dishwashing detergent.
- For stubborn stains, use a citrus-based cleaner and a nylon brush.

Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les indications suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit :



SOMMAIRE

Consignes de sécurité 20

Pièces détachées 22

Assemblage 23

Utilisation 24

Nettoyage et entretien 25

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



MISE EN GARDE

Risque d'étouffement ! La corbeille à feu doit s'utiliser à l'extérieur uniquement. Elle ne doit pas être utilisée dans un bâtiment, un garage ou d'autres espaces clos. Des fumées toxiques peuvent se former et provoquer un étouffement.

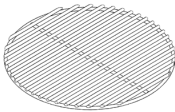
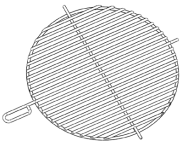
- La corbeille à feu n'est pas adaptée à une utilisation commerciale.
- La corbeille à feu ne peut être utilisée que par des adultes. Les enfants et les animaux doivent rester à distance de sécurité.
- N'utilisez pas d'essence, d'alcool dénaturé, d'essence à briquet ou d'alcool pour allumer le feu.
- N'utilisez pas le braséro avant de l'avoir complètement assemblé et que toutes les pièces ne soient bien fixées en place.
- N'utilisez pas le braséro sur des surfaces en bois ou d'autres matériaux inflammables.
- Videz la corbeille à feu après chaque utilisation. Laissez-y une fine couche de cendres pour protéger le fond. Ne retirez pas les cendres tant que le charbon n'a pas complètement brûlé et que les cendres n'ont pas refroidi.
- Ne touchez pas le braséro tant qu'il n'a pas complètement refroidi. Portez des gants résistants à la chaleur pendant le fonctionnement.
- Ne rangez pas le braséro tant qu'il n'a pas complètement refroidi et que les cendres n'ont pas été retirées.
- Utilisez toujours des outils et des gants résistants à la chaleur lorsque vous ajoutez du combustible ou déplacez le braséro.
- Ne laissez pas le braséro en fonctionnement sans surveillance.
- Pendant l'utilisation, des braises chaudes peuvent tomber du braséro.
- Ne surchargez pas le braséro de combustible. N'ajoutez pas de nouveau combustible tant que le feu n'a pas tout consommé.
- Éloignez le combustible de la paroi du braséro car les températures élevées peuvent l'endommager.
- N'inhalez pas la fumée et ne la laissez pas pénétrer dans vos yeux.
- Examinez le braséro et assurez-vous qu'il est en bon état avant utilisation.
- La surface métallique peut se décolorer légèrement à l'usage.



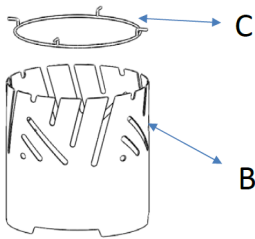
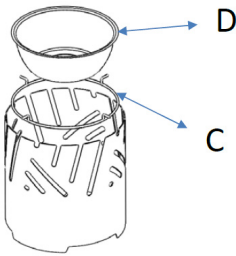
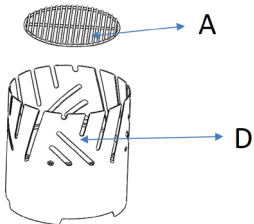
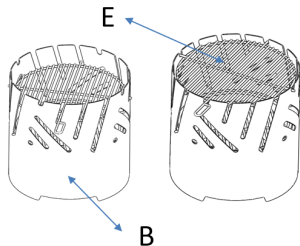
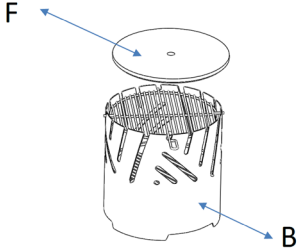
Consignes particulières concernant les barbecues

- Ne placez pas les grillades tant que le combustible n'est pas recouvert d'une couche de cendres !
- L'appareil devient très chaud et ne doit pas être déplacé pendant le fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil dans une pièce fermée.
- N'utilisez pas d'alcool ou d'essence pour allumer ou rallumer le feu. Utiliser uniquement des aides à l'allumage conformes à la norme EN 1860-3.
- Tenez les enfants et les animaux domestiques à distance de l'appareil.

PIÈCES DÉTACHÉES

Pièce	Quantité	Description	Figure
A	1	Barbecue au charbon de bois	
B	1	Corbeille à feu	
C	1	Anneau de fixation	
D	1	Braséro	
E	1	Grille de cuisson	
F	1	Plateau de table en bambou	

ASSEMBLAGE

1	2
	
Accrochez l'anneau de fixation (C) dans la corbeille à feu (B).	Placez le bol à feu (D) sur l'anneau de fixation (C).
3	4
	
Placez la grille à charbon de bois (A) dans le braséro (D).	Placez la grille (E) dans la corbeille à feu (B).
5	
	
Posez le plateau de table en bambou (F) sur la corbeille à feu (B).	

UTILISATION

Pour allumer le feu

- 1 Vérifiez que le braséro est sur une surface ferme, plane, de niveau et résistante à la chaleur, à distance des objets inflammables.
- 2 Placez du papier ou du bois de chauffage sec au centre au fond de la corbeille à feu.

Remarque : Ne mettez pas de combustible directement dans le braséro, mais toujours sur le papier ou le bois de chauffage.

- 3 Allumez le papier ou le bois de chauffage.

Remarque : Allumez un petit feu et laissez-le lentement grandir. Si la chaleur se développe trop vite et trop fort, la structure peut se fissurer.

Attiser le feu

- Ajoutez du combustible pour augmenter lentement la chaleur. Ne surchargez pas le braséro de combustible. Trois petites bûches suffisent.
- Utilisez le tisonnier pour déplacer les bûches.

Pour éteindre le feu

Pour éteindre le braséro, n'ajoutez plus de combustible ou étouffez le feu avec du sable. Ne jamais éteindre le feu avec de l'eau !

Utilisation comme barbecue

- Le barbecue et les ustensiles doivent être propres et exempts de résidus avant de faire un barbecue.
- Mettez environ 0,5 kg de charbon de bois sur la grille à charbon de bois et allumez-le en suivant les instructions ci-dessus.
- Placez la grille de cuisson sur la corbeille à feu. Assurez-vous que la grille de cuisson est bien en place.
- Ne commencez à griller que lorsque le combustible a une couche de cendres.
- Les aliments doivent être complètement cuits avant d'être consommés.
- Ne retirez la grille à barbecue que lorsque le gril a complètement refroidi.
- Nettoyez toujours la grille à barbecue et les ustensiles de gril après la cuisson.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



ATTENTION

Risque de brûlure ! Laissez le braséro refroidir complètement avant de l'inspecter pour déceler tout dommage, ou de le nettoyer.

Inspectez le braséro pour détecter d'éventuels dommages

Vérifiez régulièrement que le braséro n'est pas endommagé afin de garantir la sécurité du produit et une plus longue durée de vie.

- 1 Vérifiez toutes les pièces pour vous assurer qu'elles sont bien en place.
- 2 Vérifiez qu'aucun des éléments n'est endommagé.
- 3 Si vous trouvez un élément endommagé, faites réparer le braséro avant de continuer à l'utiliser.

Nettoyage

- Assurez-vous que le feu est complètement éteint lorsque vous cessez d'utiliser le braséro.
- Assurez-vous que le feu est complètement éteint et que le braséro a refroidi avant de retirer les cendres.
- Utilisez un chiffon humide en coton pour retirer la suie. Nettoyez régulièrement le braséro pour lui assurer une longue durée de vie.

Remarque : La surface peut se décolorer après plusieurs utilisations.

- N'utilisez pas de nettoyeur pour four ou de nettoyeurs abrasifs car ils peuvent endommager le produit.
- Nettoyez l'extérieur avec de l'eau et un produit vaisselle doux.
- Pour les taches tenaces, utilisez un nettoyeur à base d'agrumes et une brosse en nylon.

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.



ÍNDICE

Indicaciones de seguridad 28
Piezas 30
Montaje 31
Modo de empleo 32
Limpieza y cuidado 33

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para el Reino Unido:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

INDICACIONES DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA

¡Peligro de asfixia! El cuenco de fuego está pensada únicamente para su uso en el exterior. No debe utilizarse en interiores, en garajes u otros espacios cerrados. Se pueden formar humos tóxicos que pueden causar asfixia.

- Este cuenco de fuego no es apto para fines comerciales.
- Solamente personas adultas pueden manipular este cuenco de fuego. Los niños y las mascotas deben mantener una distancia de seguridad.
- No utilice gasolina, ni alcohol desnaturalizado, ni líquido para encendedores ni alcohol para encender el brasero.
- No use el cuenco de fuego hasta que esté completamente montado y todas las piezas estén fijadas en su lugar.
- No utilice el cuenco de fuego sobre superficies de madera u otros materiales combustibles.
- Vacíe el cuenco de fuego después de cada uso. Deje una fina capa de ceniza para proteger el fondo. No retire las cenizas hasta que el carbón se haya quemado por completo y las cenizas se hayan enfriado.
- No toque el cuenco de fuego hasta que se haya enfriado por completo. Use guantes resistentes al calor durante la operación.
- No guarde el cuenco de fuego hasta que se haya enfriado por completo y haya eliminado las cenizas.
- Utilice siempre herramientas y guantes resistentes al calor cuando añada combustible o mueva el cuenco de fuego.
- No deje el cuenco de fuego sin supervisión durante su funcionamiento.
- Durante su uso es posible que caigan brasas calientes del cuenco de fuego.
- No sobrecargue el cuenco de fuego de combustible. No agregue combustible nuevo hasta que el fuego se haya consumido.
- Mantenga el combustible alejado de la pared del cuenco de fuego, ya que las altas temperaturas pueden dañar la pared.
- No inhale el humo y evite que entre en sus ojos.
- Antes de usar el cuenco de fuego, revíselo en busca de daños.
- La superficie de metal puede decolorarse levemente con el uso.

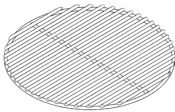
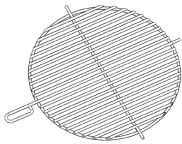
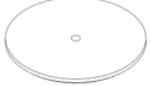
		
		
		

¡ATENCIÓN!
¡NO UTILICE ALCOHOL O GASOLINA PARA
ENCENDER O VOLVER A ENCENDER EL
BRASERO!

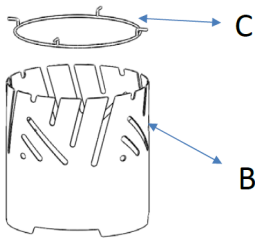
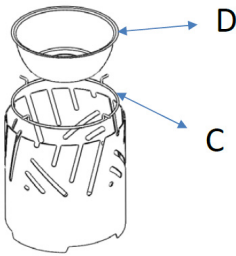
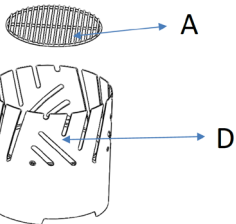
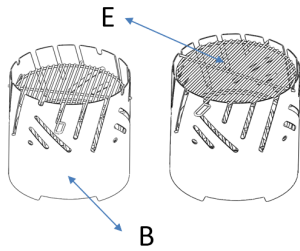
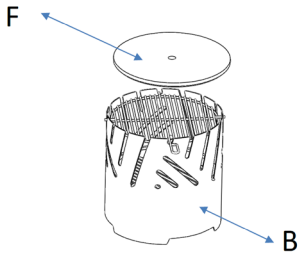
Indicaciones especiales para las parrillas

- ¡No coloque la comida en la parrilla hasta que el combustible esté cubierto con una capa de ceniza!
- Este aparato se calienta mucho y no se debe mover durante su funcionamiento.
- No use este aparato en espacios cerrados.
- ¡NO UTILICE ALCOHOL O GASOLINA PARA ENCENDER O VOLVER A ENCENDER EL BRASERO! Utilice solamente encendedores que cumplan la norma EN 1860-3.
- Mantenga a los niños y las mascotas lejos del aparato.

PIEZAS

Pieza	Cantidad	Descripción	Imagen
A	1	Parrilla de carbón	
B	1	Cuenco de fuego	
C	1	Anillo de fijación	
D	1	Brasero	
E	1	Parrilla	
F	1	Tablero de bambú	

MONTAJE

1	2
	
Cuelgue el anillo de fijación (C) en el cuenco del fuego (B).	Coloque el cuenco de fuego (D) en el anillo de fijación (C).
3	4
	
Coloque la rejilla (A) en el cuenco de fuego (D).	Coloque la rejilla (E) en el cuenco del fuego (B).
5	
	
Coloque el tablero de bambú (F) sobre el cuenco de fuego (B).	

MODO DE EMPLEO

Encender el fuego

- 1 Asegúrese de que el cuenco de fuego esté colocado sobre una superficie firme, plana, nivelada y resistente al calor, lejos de objetos inflamables.
- 2 Coloque papel o leña seca en el centro del fondo del cuenco de fuego.

Advertencia: no deposite material combustible directamente en el cuenco de fuego, sino siempre sobre el papel o la leña.

- 3 Encienda el papel o la leña.

Advertencia: Encienda primero un fuego pequeño y luego déjelo crecer lentamente. Si el calor se desarrolla demasiado rápido y con demasiada potencia, la estructura puede agrietarse.

Avivar el fuego

- Agregue más combustible para aumentar lentamente el calor. No sobrecargue el cuenco de fuego de combustible. Tres troncos pequeños son suficientes.
- Utilice el atizador para mover los troncos.

Eliminación

Para apagar el cuenco de fuego, no agregue más combustible ni sofoque el fuego con arena. ¡Nunca apague el fuego con agua!

Funcionamiento como parrilla

- La parrilla y todos los elementos deben estar limpios y sin residuos antes de empezar a asar.
- Coloque aprox. 0,5 kg de carbón vegetal en la parrilla y encienda el carbón de acuerdo con las instrucciones anteriores.
- Coloque la rejilla en el cuenco del fuego. Asegúrese de que la parrilla esté firmemente asentada.
- No empiece a asar hasta que el combustible tenga una capa de ceniza.
- Los alimentos que desea asar deben estar completamente cocidos antes de consumirlos.
- No retire la parrilla hasta que la rejilla se haya enfriado por completo.
- Limpie siempre bien la parrilla y los utensilios después de las barbacoas.

LIMPIEZA Y CUIDADO



ATENCIÓN

¡Riesgo de quemaduras! Deja que el cuenco de fuego se enfríe completamente antes de inspeccionar si hay daños o de limpiarlo.

Inspeccionar el cuenco de fuego en busca de daños

Revise el cuenco de fuego con regularidad en busca de daños para garantizar la seguridad del producto y una vida útil más larga.

- 1 Revise todas las piezas para asegurarse de que estén bien colocadas.
- 2 Compruebe que los componentes no estén dañados.
- 3 Si descubre algún componente dañado, repare el cuenco de fuego antes de seguir usándolo.

Limpieza

- Asegúrese de que el fuego esté completamente apagado cuando no utilice el cuenco de fuego.
- Asegúrese de que el fuego está completamente apagado y de que el cuenco de fuego se ha enfriado antes de retirar las cenizas.
- Utilice un paño de algodón húmedo para eliminar el hollín. Limpie el cuenco de fuego regularmente para asegurar una vida útil prolongada.

Advertencia: La superficie puede decolorarse tras un uso prolongado.

- No utilice limpiadores para hornos ni limpiadores abrasivos, ya que pueden dañar el producto.
- Limpie el exterior con agua y un jabón lavavajillas suave.
- Para las manchas más difíciles, utilice un limpiador a base de cítricos y un cepillo de nailon.

Gentile cliente,

La ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle indicazioni relative alla sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente per accedere al manuale d'uso più attuale e ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza 36
Singoli componenti 38
Montaggio 39
Utilizzo 40
Pulizia e manutenzione 41

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

AVVERTENZE DI SICUREZZA



AVVERTENZA

Pericolo di soffocamento! Il braciere è adatto solo all'uso all'aperto. Non può essere utilizzato in edifici, garage o altri ambienti al chiuso. Possono formarsi vapori tossici, che provocano il soffocamento.

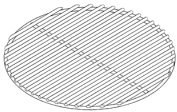
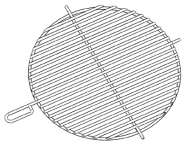
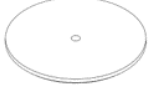
- Il braciere non è adatto a utilizzi commerciali.
- Il braciere può essere utilizzato solo da persone adulte. Tenere bambini e animali domestici a distanza di sicurezza.
- Non utilizzare benzina, spirito, liquido per accendini o alcol per accenderlo.
- Non usare il braciere prima di averlo montato completamente e prima che tutti i pezzi siano saldamente fissati.
- Non usare il braciere su superfici di legno o altri materiali infiammabili.
- Svuotare il braciere dopo ogni utilizzo. Lasciarvi dentro un sottile strato di cenere per proteggere il fondo. Togliere la cenere solo quando si è raffreddata e la carbonella è completamente bruciata.
- Toccare il braciere solo quando si è raffreddato completamente. Indossare guanti termoresistenti durante l'uso.
- Riporre il braciere solo quando si è raffreddato completamente e la cenere è stata smaltita.
- Utilizzare sempre attrezzi e guanti termoresistenti quando si aggiunge del combustibile o si sposta il braciere.
- Non lasciare il braciere privo di supervisione mentre è in funzione.
- Durante l'uso può capitare che della brace cada fuori dal braciere.
- Non sovraccaricare il braciere con il combustibile. Aggiungerne dell'altro solo quando il fuoco è debole.
- Tenere il combustibile lontano dalla parete del braciere, dato che può danneggiarsi a causa delle alte temperature.
- Non inspirare il fumo e non farlo arrivare negli occhi.
- Prima dell'uso verificare che il braciere non sia danneggiato.
- L'utilizzo può causare un cambiamento di colore delle superfici metalliche.



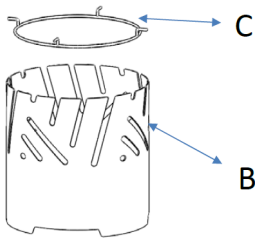
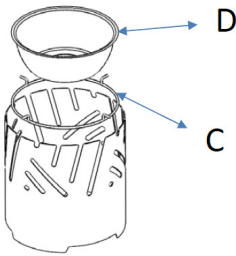
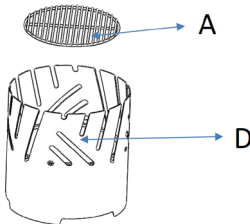
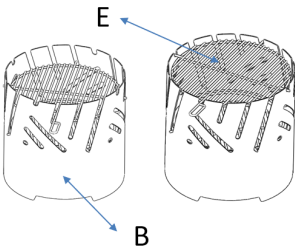
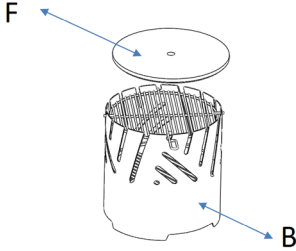
Note particolari sui dispositivi per grigliare

- Posizionare gli alimenti da grigliare solo quando il combustibile è coperto da uno strato di cenere!
- Il dispositivo diventa bollente e non può essere spostato durante l'uso.
- Non utilizzare il dispositivo in locali chiusi.
- Non utilizzare alcool o benzina per accendere o riattivare il fuoco. Utilizzare solo accendifuoco conformi a EN 1860-3.
- Tenere bambini e animali domestici lontano dal dispositivo.

SINGOLI COMPONENTI

Componente	Quantità	Denominazione	Immagine
A	1	Griglia per la carbonella	
B	1	Braciere a cestello	
C	1	Anello di fissaggio	
D	1	Braciere	
E	1	Griglia di cottura	
F	1	Piano in bambù	

MONTAGGIO

1	2
	
Agganciare l'anello di fissaggio (C) nel cestello (B).	Posizionare il braciere (D) sull'anello di fissaggio (C).
3	4
	
Posizionare la griglia per la carbonella (A) nel braciere (D).	Posizionare la griglia di cottura (E) nel cestello (B).
5	
	
Posizionare il piano di bambù (F) sul cestello (B).	

UTILIZZO

Accendere il fuoco

- 1 Assicurarsi che il braciere sia posizionato su una superficie stabile, liscia, resistente al calore, in piano e lontano da oggetti infiammabili.
- 2 Mettere carta o legna da ardere al centro del fondo del braciere.

Nota: non inserire il combustibile direttamente nel cestello, ma sulla carta o sulla legna da ardere.

- 3 Accendere la carta o la legna da ardere.

Nota: cominciare da un fuoco piccolo e lasciarlo crescere lentamente. Se il calore si propaga troppo in fretta e intensamente, si possono verificare delle crepe nella struttura.

Ravvivare il fuoco

- Aggiungere altro combustibile per aumentare lentamente il calore. Non sovraccaricare il braciere con il combustibile. Tre piccoli ceppi sono più che sufficienti.
- Utilizzare un attizzatoio per riposizionare i ceppi.

Estinguere il fuoco

Per estinguere il fuoco smettere di aggiungere materiale combustibile o spegnere il fuoco con della sabbia. Non utilizzare mai acqua per spegnere il fuoco!

Usare il braciere per grigliare

- Griglia e vani devono essere puliti e privi di residui prima di grigliare.
- Mettere circa 0,5 kg di carbonella sull'apposita griglia e accenderla seguendo le indicazioni precedenti.
- Posizionare la griglia di cottura sul cestello. Assicurarsi che sia posizionata in modo stabile.
- Iniziare a grigliare solo quando il combustibile presenta uno strato di cenere in superficie.
- Le pietanze devono essere cotte completamente prima di essere consumate.
- Rimuovere la griglia di cottura solo quando il dispositivo si è raffreddato completamente.
- Dopo aver grigliato, pulire sempre griglia di cottura e posate.

PULIZIA E MANUTENZIONE



ATTENZIONE

Pericolo di ustioni! Lasciare che il braciere si raffreddi completamente prima di verificare che sia integro o di pulirlo.

Controllare che il braciere non sia danneggiato

Controllare regolarmente se il braciere è danneggiato, in modo da garantire sicurezza e una lunga vita utile.

- 1 Controllare che tutti i pezzi siano fissati saldamente.
- 2 Controllare se i componenti sono danneggiati.
- 3 Se si nota un componente danneggiato, far riparare il braciere prima di tornare a utilizzarlo.

Pulizia

- Assicurarsi che il fuoco sia spento completamente quando non si usa più il braciere.
- Assicurarsi che il fuoco si sia spento completamente e che il braciere si sia raffreddato prima di rimuovere la cenere.
- Utilizzare un panno umido di cotone per rimuovere la fuliggine. Per garantire una lunga durata del braciere, pulirlo regolarmente.

Nota: l'utilizzo frequente può far scolorire la superficie.

- Non usare detergenti per forni o abrasivi, dato che possono danneggiare il prodotto.
- Pulire il lato esterno con acqua e un detersivo per piatti delicato.
- In caso di macchie ostinate, utilizzare un detergente a base di agrumi e una spazzola di nylon.

